

Stadsstyrelsen

Tid 11.09.2023 kl 17:00 - 18:00

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 249	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 250	Protokolljusterare	5
§ 251	Befrielse från förtroendeuppdrag	6
§ 252	Stipendier ur bildningssektorns fond	7
§ 253	Utveckling av Kokon idrottscentrum, uppföljning av planeringsläget	10
§ 254	Uppföljning av nämndernas beslut	13
§ 255	Meddelanden	14
§ 256	Aktuella ärenden	15

Stadsstyrelsen

Tid 11.09.2023 kl 17:00 - 18:00

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Blomqvist-Valtonen Elin	ordförande	
	Karlsson Anette	2 vice ordförande	
	Holmström Johnny	ledamot	
	Lund Bodil	ledamot	
	Puomies Eeva	ledamot	
	Ryynänen Sami	ledamot	
	Servin Kevin	ledamot	
	Sigfrids Frida	ledamot	
	Söderberg Johan	ledamot	
	Uski Nina	ledamot	
	Valasti Matti	ledamot	
	Välimäki Markku	ledamot	
	Nylander Mikaela	stadsfullmäktiges ordförande	
	Hjelt Nea	stadsfullmäktiges 1 vice ordförande	
Valtonen Mikko	stadsfullmäktiges 2 vice ordförande		
Borta	Wiitakorpi Jorma		
Övriga	Ujula Jukka-Pekka	stadsdirektör	
	von Schoultz Fredrick	biträdande stadsdirektör	
	Gustafsson Sari	bildningsdirektör	
	Mollgren Dan	stadsutvecklingsdirektör	
	Silvast Mikko	lokaltetsdirektör	
	Rainio Henrik	finansdirektör	
	Kalliosaari Anu	personaldirektör	
	Kontio Aino-Marja	kommunikationsdirektör	
	Lenkkeri Roope	sekreterare	
	Hyttinen Eeva	ungdomsfullmäktiges representant	
Bärlund-Hämäläinen Petra	välståndskoordinator	17:05-17:17	
Särelä Minna	fritidsdirektör	17:17-17:35	
Grönqvist Charlotta	utvecklingsdirektör	17:50-18:00	

Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Elin Blomqvist-Valtonen
ordförandeRoope Lenkkeri
protokollförare

Behandlade ärenden

§ 249 - 256

Protokoll justering

Kevin Servin

Sami Rynnänen

Borgå stads webbsida 22.9.2023-12.10.2023

Sivu 1/1

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu torstai 21. syyskuuta 2023



Kaupunginhallitus_11-9-2023_Pöytäkirja.pdf
1116247 Times
SHA-512: 11465d30ee59d19700742e6702ed1472033c7690e56e049c3dc79a0ca5d504cf1c16b6663090676d26ced7542c5d9d17966398d0c209d014688c51765c0ffe



Stadsstyrelsen_11-9-2023_Pöytäkirja.pdf
1109355 sylv
SHA-512: 32b854cc699024ad12be137715dd41cb767b1709cc3753c9c718c46a5853405a7be00c220e8652b39f077a2835d35a02b0a5f94ebae52c76819961f9bb75ab07

Allekirjoitukset

18.9.2023 13.07.43 (CET)



Roope Teuvo Markus Lenkkeri
roope.lenkkeri@porvoo.fi
Allekirjoitettu eID: Ito (Finnish Trust Network)

18.9.2023 13.40.53 (CET)



Elin Blomqvist-Valtonen
elin@elinblomqvist.fi
Allekirjoitettu eID: Ito (Finnish Trust Network)

21.9.2023 19.13.44 (CET)



Servin Kevin Magnus
kevin.servin@gmail.com
Allekirjoitettu eID: Ito (Mobilivarmenne)

21.9.2023 19.26.01 (CET)



Sami Tapani Rynnänen
sami.rynnanen@neste.com
Allekirjoitettu eID: Ito (Finnish Trust Network)



Allekirjoituksen on sertifioinut Assently



Kaupunginhallituksen pöytäkirja 11.9

Tämän dokumentin alkuperäisen varmistaaminen voidaan tehdä skannamalla ohjeiden QR-koodi. Voit tehdä tämän myös käymällä https://app.assently.com/scan/qrify

SHA-512:
801995347ecdf1855c9731cb7e649b:1569bc156409858bc4846b5654d2d7152848864a3a2e9e2e303e01015d27f977036439ae5972f1a9c5148c913a271302



Tästä tosisteesta

Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti luotettujen allekirjoitusten katsotaan olevan sähköisesti varmennettu. Suomen laeista voimassa olevasta sähköisestä kirjallisuudesta ja sähköisistä allekirjoituksista 19/2009 määrätään, että sähköinen allekirjoitus on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.

Assently AB, Org Nr: 556828-8442
Assently AB | Höllandsgatan 20, 111 00 Tukholma

Stadsstyrelsen § 249

11.09.2023

Mötets laglighet och beslutförhet

Stadsstyrelsen 11.09.2023 § 249

Stadsdirektören

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 250

11.09.2023

Protokolljusterare

Stadsstyrelsen 11.09.2023 § 250

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen väljer Kevin Servin och Sami Rynnänen till protokolljusterare.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt välja Kevin Servin och Sami Rynnänen till protokolljusterare.

Stadsstyrelsen

§ 251

11.09.2023

Befrielse från förtroendeuppdrag

Stadsstyrelsen 11.09.2023 § 251
2211/00.00.01.02/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, roope.lenkkeri@porvoo.fi

Anette Karlsson har anhållit om befrielse från sina förtroendeuppdrag som 2.vice ordförande och ledamot i stadsstyrelsen på grund av personliga skäl.

Bilaga
anhållan om befrielse 31.8.2023

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar Anette Karlsson befrielse från uppdragen som 2. vice ordförande och ledamot i stadsstyrelsen och väljer ersättare i stället för henne.

Paragrafen justeras genast

Beslut
Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar Anette Karlsson befrielse från uppdragen som 2. vice ordförande och ledamot i stadsstyrelsen och väljer ersättare i stället för henne.

Paragrafen justerades genast.

Nämnden för växande och lärande	§ 45	27.04.2023
Stadsstyrelsen	§ 252	11.09.2023

Stipendier ur bildningssektorns fond

Nämnden för växande och lärande 27.04.2023 § 45

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningschef Mervi Tuominen, controller Irene Malmberg,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Hanna Modeens fond (1936), Johan Emil Lindströms kulturfond (1952) och bildningssektorns fond (1990) har avvecklats år 2000. I samband med detta förenades dessa fonder till en ny fond för bildningssektorn.

Sektorn för växande och lärande, eller den instans vars ansvarsområde fondens verksamhet hör till, förvaltar fonden samt användningen av fondens medel enligt fondens stadgar. Stadens finansenhet placerar fondens medel i enlighet med stadens medelsanskaffnings- och placeringspolicy samt stadens förvaltningsstadga.

I och med den utvidgade läroplikten förnyas kriterierna för ansökan om stipendier ur bildningssektorns fond för att motsvarade den nya lagstiftningen och lärostigen. På grund av den utvidgade läroplikten får unga födda år 2005 eller senare utföra sina första studier efter den grundläggande utbildningen avgiftsfritt tills de fyller 18 år eller ifrågavarande studier är fullbordade.

Utgångspunkten är att högst 90 % av fondens årliga avkastning delas ut som stipendier, medan 10 % av den årliga avkastningen läggs till kapitalet. Om fonden något år inte ger avkastning alls, kan man efter prövning använda av fondens kapital för att betala stipendier.

År 2021 lämnades in 84 ansökningar, av vilka 51 var finskspråkiga. Varje sökande beviljades ett stipendium på 250 euro. År 2022 delades inga stipendier ut på grund av förnyelse av stadgarna. Stipendier kan sökas igen hösten 2023.

Kriterier för att bevilja stipendium:

- Sökanden har avgångsbetyg från grundskolan från Borgå (betyg som bilaga till ansökan).
- Sökanden håller på med sina första fortsatta studier som leder till examen eller yrke efter att den utvidgade läroplikten tagit slut (studieintyg som bilaga till ansökan).

Nämnden för växande och
lärande
Stadsstyrelsen

§ 45

27.04.2023

§ 252

11.09.2023

- Sökanden har inte tidigare fått ett stipendium ur bildningssektorns fond.

Personer födda år 2004 eller tidigare vilka inte omfattas av den utvidgade läroplikten:

- Sökanden har avgångsbetyg från grundskolan från Borgå (betyg som bilaga till ansökan).
- Sökanden håller på med sina första studier som leder till examen eller yrke efter grundskolan.
- Sökanden har inte tidigare fått ett stipendium ur bildningssektorns fond.

Bildningssektorns förvaltningschef fattar årligen beslut om storleken på stipendiet och om antalet stipendier enligt de ovannämnda principerna om utdelning av avkastningen. Stipendier kan sökas årligen på hösten och om detta meddelas på stadens webbsidor.

Ansökan görs på en bestyrkt blankett. Direktörerna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning fattar tjänsteinnehavarbeslut om mottagarna av stipendier på basis av ansökningarna.

Bilaga: Stadgar för bildningssektorns fond 2023

Bildningsdirektör

Nämnden för växande och lärande föreslår stadsstyrelsen och stadsfullmäktige att fondstadgarna och kriterierna för utdelning av stipendier ur bildningssektorns fond ändras från år 2023.

Beslut

Nämnden för växande och lärande beslutade föreslå stadsstyrelsen och stadsfullmäktige att fondstadgarna och kriterierna för utdelning av stipendier ur bildningssektorns fond ändras från år 2023.

Stadsstyrelsen 11.09.2023 § 252
965/02.05.01.02/2023

Nämnden för växande och lärande 27.04.2023 § 45

Beredning och tilläggsuppgifter:

förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Förslaget av nämnden för växande och lärande gäller tolkning av reglerna för bildningssektorns fond i den ändrade situation där

Nämnden för växande och lärande	§ 45	27.04.2023
Stadsstyrelsen	§ 252	11.09.2023

studier på andra stadiet har blivit avgiftsfria i och med utvidgning av läroplikten. I det avseendet handlar det närmast om att precisera reglerna och inte om att ändra dem i egentlig mening. Enligt reglerna delas stipendierna ut åt de ungdomar som studerar för sitt första yrke vid yrkesläroanstalt, yrkeshögskola eller högskola, för att täcka deras studiekostnader. En förutsättning för beviljande av stipendium är således att sökanden ska stå för direkta kostnader relaterade till studierna och kan använda det beviljade stipendiet för att täcka dem.

Utöver de nya regler som nämnden för växande och lärande föreslagit finns som bilaga de gällande regler som bildningsnämnden godkände år 2013.

Då inget annat följer av Borgå stads förvaltningsstadga eller då det inte är känt att något annat följer av fondens stiftelseurkunder, ska beslutet om ändring av fondens regler fattas av stadsfullmäktige. Detta motsvarar också allmän praxis vid ändring av regler för fonder som förvaltas av kommuner.

Bilagor

Sivistyslautakunnan 29.8.2013 hyväksymät sivistystoimen rahaston säännöt
Stadgar för bildningssektorns fond (2023)

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige godkänner förslaget till bildningssektorns fonds nya regler enligt bilagan.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige godkänner förslaget till bildningssektorns fonds nya regler enligt bilagan.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 135
§ 253

12.04.2023
11.09.2023

Utveckling av Kokon idrottscentrum, uppföljning av planeringsläget

Stadsstyrelsen 12.04.2023 § 135

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Bakgrund:

Utvecklingen av Kokon idrottscentrum inleddes i sin nuvarande form genom stadsstyrelsens beslut 24.6.2019 § 225. Stadens roll kommer i framtiden att allt mer förändras från en egentlig tjänsteproducent till skapare av möjligheter och koordinerare i modellen med flera producenter. Märkbara investeringar förutsätter både privat finansiering och utveckling av en affärsverksamhetsmodell.

Fastighets- och konceptutvecklingsplanen för Kokon idrottscentrum blev färdig i konsultarbete i början av år 2021. Beredningen av den fortsatta planeringen började omedelbart med ett omfattande interaktivt projekt. Interaktionen skedde i form av ett gemensamt projekt mellan Sitowise Oy, Realidea Oy och Borgå stads egen organisation. Interaktionsprojektet blev färdigt i november 2021.

Stadsfullmäktiges beslut 30.3.2022:

Stadsfullmäktige beslutade 30.3.2022 § 27 om planeringsprinciper för Kokon idrottscentrum och delhelheter i den första genomförandefasen samt 30.3.2022 § 28 om utarbetande av en projektplan för idrottscentret och bildande av ett projektbolag.

Enligt stadsfullmäktiges beslut har det bildats ett utvecklingsbolag i aktiebolagsform, Kokonniemen liikuntakeskus oy, som har en styrelse med fyra medlemmar. Utvecklingsbolaget förpliktades genom fullmäktiges beslut rapportera regelbundet om planeringssituationen till stadsstyrelsen och åtminstone minst fyra gånger om året, så att stadsstyrelsen kan besluta om huruvida planeringen främjas. Stadsstyrelsen kan genom sitt beslut styra utvecklingen av projektplaneringen, om den så vill.

Planeringsläget med idrottscentret på rapporteringsperioden 1–3/2023:

Kokonniemen liikuntakeskus Oy har skisserat en planeringslösning för Kokonområdet med de omfattande utredningarna från år 2021 som underlag genom att beakta stadsfullmäktiges beslut. I planeringslösningen föreslås det en ny västlig vägsträckning från Tolkisvägen till området. Nybygget har koncentrerats huvudsakligen till en helhet som byggs etappvis och gör det möjligt att

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 135
§ 253

12.04.2023
11.09.2023

verksamheterna i området fortsätter när byggandet pågår. I helheten ingår de verksamheter som nämns i fullmäktiges beslut.

I planeringslösningen med en helhet har huvudvikten legat på synergifördelarna med underhållet och förvaltningen. Det viktigaste i lösningen har varit ishallens placering och storlek. Ishallen har två rinkar av vilka den ena kan förses med en åskådarläktare som uppfyller kraven i FM-serien. Allaktivitetsarenan har lokaler bl.a. för bollspel, gymnastik, gruppmotion och friidrott. Helheten sammanlänkas med en entréhallsbyggnad som har idrottslokaler med låg tröskel och som samtidigt är en mittpunkt för verksamheterna.

Mellan nybyggnadsmassan och badinrättningen skapas det en friluftspark där det inte finns fordonstrafik. Den nuvarande Kokonhallen kommer att kunna användas tills den nya allaktivitetsarenan har blivit färdig. Efter detta renoveras Kokonhallen för racketspel och eventuellt för andra inomhusgrenar.

Bilagor

- stadsfullmäktiges beslut 30.3.2022 § 27
- stadsfullmäktiges beslut 30.3.2022 § 28
- Kokonniemen liikuntakeskus oy:s kvartalsrapport om planeringsläget under perioden 1–3/2023
- utredning om framskridandet av planläggningen

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar de bilagda Kokonniemen liikuntakeskus oy:s rapporterna om planeringsläget och utredningen om framskridandet av planläggningen för kännedom och beslutar att planeringen av idrottscentret främjas i enlighet med beskrivningen av fortsatta åtgärder som anges i den bifogade kvartalsrapporten.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna de bilagda Kokonniemen liikuntakeskus oy:s rapporterna om planeringsläget och utredningen om framskridandet av planläggningen för kännedom och beslutar att planeringen av idrottscentret främjas i enlighet med beskrivningen av fortsatta åtgärder som anges i den bifogade kvartalsrapporten.

Stadsstyrelsen 11.09.2023 § 253
930/12.04.01.00/2022

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 135
§ 253

12.04.2023
11.09.2023

Planeringsläget för idrottscentrumet

Kokonniemen liikuntakeskus Oy har fortsatt beredningen av referensplanen för området utifrån den föreslagna områdesplanen våren 2023, utrett projektets kostnader och skissat upp en affärsmodell i området.

Under 2023 bereds en detaljplaneändring för området för Kokon idrottscentrum och projektplan för utveckling av området. Stadsfullmäktige beslutar om projektets avancemang efter att projektplanen har blivit färdig.

För stadsfullmäktige ordnas en aftonskola om planeringsläget i slutet av september. Efter aftonskolan informeras det omedelbart om planerna och stadsstyrelsen behandlar planerna som del av godkännandet av kvartalsrapporten om projektet 3–6/2023 i början av oktober.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen godkänner det föreslagna förfarandet med rapporteringen om projektet.

Beslut

Stadsstyrelsen godkännande enhälligt det föreslagna förfarandet med rapporteringen om projektet.

Stadsstyrelsen

§ 254

11.09.2023

Uppföljning av nämndernas beslut

Stadsstyrelsen 11.09.2023 § 254

Följande nämnder har sänt sina beslut:

Affärsverket Borgå vattens direktion 14.8.2023

Stadsutvecklingsnämnden 15.8.2023

Stadsdirektören:

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar nämnderna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna besluten för kännedom samt meddela nämnderna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 255

11.09.2023

Meddelanden

Stadsstyrelsen 11.09.2023 § 255

2199/09.01/2023

Tillfällig användning av fastigheter för försvarsmaktens militära
övningsverksamhet 13.-15.10.2023

Stadsdirektören
Antecknas för kännedom.

Beslut
Antecknades för kännedom.

Stadsstyrelsen

§ 256

11.09.2023

Aktuella ärenden

Stadsstyrelsen 11.09.2023 § 256

Stadsstyrelsens ledamöter informeras om aktuella ärenden.

En översikt över regeringsprogrammet och dess effekter på Borgå stads verksamhet presenteras för stadsstyrelsen

Stadsdirektören
Antecknas för kännedom.

Beslut
Antecknades för kännedom.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 249, § 250, § 251, § 252, § 254, § 255, § 256

BESVÄRSFÖRBUD

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 253

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Borgå Stadsstyrelsen

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Krämaretorget B, 06100 Borgå
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer: 020 69 2250

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-15.

Omprövningsbegärens form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.